



Qorti tal-Magistrati (Malta)
Bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali

Magistrat Dr. Yana Micallef Stafrace LL.D.

Il-Pulizija
(Spettur Clayton Camilleri)
(Spettur Joseph Mallia)

Vs

Rene Mifsud

Illum, 29 ta' Jannar, 2025

Il-Qorti,

Rat l-imputazzjonijiet dedotti kontra Rene Mifsud, 39 sena, iben Annetto u Rose nee' Delia mwieled Pieta' fil-25/10/1983 u residenti gewwa 31, "St Joseph", Triq Beland, Zejtun detentur tal-karta tal-identita' numru 539983 M akkuzat talli nhar id-9 ta' Gunju 2023, ghal habta ta' bejn 07:45 hrs gewwa Triq Hal Gharghur, Iklin,

1. Minghajr il-hsieb li tisaq jew li taghmel hsara kontra l-ligi izda biss biex tezercita dritt li tippretendi li ghandek, gieghebt bl-awtorita' tieghek innfisek lil Dominic Micallef ihallas dejn jew jesegwixxi obligazzjoni tkun li tkun jew fixkilt lil Dominic Micallef fil-pussess ta' hwejgu b' xi mod iehor kontra l-ligi jew indhalt fi hwejjeg ta' haddiehor
2. U aktar talli volontrarjament hassart, ghamilt hsara jew gharraqt hwejjeg haddiehor, mobbli jew immobbli, liema hsara tammonta ghal aktar minn € 23.29 izda inqas minn € 250 ghad-dannu ta' Dominic Micallef.

Rat l-affidavit ta' PS 1154 C. Sciberras ipprezentat mat-tahrika tal-kawza. Semghet ix-xhieda ta' Ian Galea; ta' Dominic Micallef; ta' Spettur Joseph Mallia u ta' Gary Desira fis-seduta tal-21 ta' Marzu, 2024.

Rat li fis-seduta tal-21 ta' Marzu, 2024 id-difiza tiddikajrat li ma hemmx ghalfejn jittella xhud fuq l-awtenticità ta' Dok. JM1;

Rat li fis-seduta tal-21 ta' Marzu, 2024 il-partijiet qablu li Dok IG 3 hija s-sentenza li ngħatat mill-Qorti fil-31 ta' Jannar, 2024.

Rat li fis-seduta tal-21 ta' Marzu, 2024 il-partijiet jaqbli li x-xhieda ta' Ian Galea tapplika għal kawzi numri 5 sa 8a. Sar kontro-ezami fil-kawza 6.

Rat li fis-seduta tal-21 ta' Marzu, 2024 il-Qorti iddikjarat li l-istills ezebiti Dok DM, DM 1 qed jigu accettati prevja li jigu ezebiti bil-gurament mill-persuna li għamilhom. Bi qbil bejn il-partijiet għandu jintrewa l-footage Dok A fil-prezenza tax-xhud / imputat Dominic Micallef.

Rat li fis-seduta tal-21 ta' Marzu, 2024 il-Prosekuzzjoni u d-difiza dikjaraw li ma għandhomx aktar provi;

Semghet it-trattazzjoni tal-partijiet.

Rat l-artikoli 85(1) u 325(1)(c) tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta' Malta .

Rat ix-xhieda, id-dokumenti u l-atti kollha tal-kawza.

Ikkunsidrat

Affidavit ta' PS 1154 Christian Sciberras ezebit mat-tahrika tal-kawza. Is-Surgent jiddikjara li nhar id-9 ta' Gunju 2023 ghal habta ta' 07:30 hrs l-Ghassa tan-Naxxar gew infurmati li kien hemm persuni jipprovaw jisgassaw l-Aria Complex gewwa Triq Hal-Gharghur, Iklin. Ix-xhud mar mill-ewwel fuq il-post fejn sab lil Domenic Micallef, li stqarr li huwa jikri l-kumpless ta' l-Aria Complex minghand Raymond Desira fejn dan gie flimkien ma ibnu Gary Desira u kien hemm ukoll haddiem magghom certu Rene Mifsud sabiex jidhlu gewwa l-kumpless ta' l-Aria. Domenic Micallef stqarr mal-pulzija li dawn qabdu u qatghu l-katnazz minn jeddom u dahlu fil-kumpless sabiex jibdedw izarmaw xi affarijiet mill-kumpless. Ix-xhud kellem ukoll lil Raymond Desira li spjega li huwa propjetarju tal-kumpless ta' l-Aria fejn kien qed jircievi diversi multi mill-Awtorita' ta' l-Ippjanar minhabba l-illegalitajiet li ghamel fil-kumpless Domenic Micallef. Raymond Desira stqarr li ghandu ukoll kuntratt fejn klawzola minnhom turi li huwa ghandhom dritt jidhlu fil-kumpless ta' l-Aria u li jridu jibghatu preavviz lil Domenic Micallef meta ha jkun se jsir hekk. Raymond Desira stqarr li dan il-pre-avviz kien baghatu izda Domenic xorta ma hallijomx jidhlu. Gie muri lix-xhud kopja tal-kuntratt.

Raymond Desira u Gary Desira stqarrew li qieghedin jehlu 50 euro kuljum f' multi u huma kienu marru fuq il-post biex izarmaw dawn l-illegalitajiet sabiex jieqfu jircievu l-multi. Huma gew mitluba sabiex jirrikorru l-Ghassa tan-Naxxar bid-dokumenti kollha sabiex jigu mitkellma gewwa l-Ghassa.

Ghal habta ta' 11:00hrs Raymond Desira u Gary Desira gew l-ghassa tan-Naxxar fejn huma gew infurmati li bil-mod kif dahlu fil-kumpless ser jittiehdu passi legali fil-konfront taghhom fejn inghataw id-dritt li jikkonsultaw ma Avukat ta' l-ghazla taghhom fejn huma kelm l' Dr Franco Galea fejn gew moghtija wkoll id-dritt li jzommu s-silenzju. Meta gew mitkellma t-tnejn qablu li mxew mal-kuntratt u fejn ukoll ikkonsultaw ma' l-avukat qabel ghamlu dan il-pass fejn ukoll spejgaw li qabel baghtulu preavviz kif hemm fil-kuntratt taghhom.

Huma stqarrew li Domenic Micallef ghedded lil Raymond Desira li jekk ha jitla fuq is-sellum dan kien ha jeqilbu ghal isfel. Gary Desira stqarr li Domenic Micallef sabiex iwaqqfu tefa idejgh wkoll ma wiccu izda ma wegghux.

Gary Desira stqarr ukoll li waqt li kienu hemm Domenic Micallef cempel lil diversi persuni fl-awtorita' sabiex jipprova jintimidahom.

Ix-xhud kellem ukoll ma Domenic Micallef fejn dan gie mghoti d-dritt li jkellem avukat qabel jigi mitkellem fejn hu kellem lil Dr Adrian Delia fejn gie moghti ukoll id-dritt tas-silenzju. Meta gie kkonfrontat fuq it-theddid u l-allegazzjoni ta' Gary Desira huwa cahad dawn l-allegazzjonijiet.

Domenic Micalleg stqarr li huwa rceiva pre-avviz nhar is-06 ta' Gunju 2023 fejn huwa wiegeb ghaliex gejjin fejn stqarr li ma inghatax risposta. Hu qal li l-Hamis 8 ta' Gunju ltaqa mal-avukati tieghu Dr Delia u Dr Joseph Schembri fejn Dr Schembri bghat email lil avukat ta' Raymond bl-istanzi fejn jistghu u ma jistghux jidhlu fil-kumpless. Stqarr li peress li kien cert li kull email ser tigi njojata huwa mar fuq il-post nhar id-9 ta' Gunju 2023 ghal habta ta' 06:30 hrs fejn mal-habta ta' 7 ta' filghodu gew Raymond u qallu sabiex jiftahlu fejn meta staqsieh ghaliex, dan ma wegbox jew inkella qallu xi haga u ma fehmu, fejn Domenic qallu li kif ha jipprova jkisser il-lock ser icempel lil Pulizija.

Domenic Micallef qal li fuq il-post gie lavrant, certu Rene Mifsud, fejn dan beda jnizzel xi ghodda u li kien hu li qata l-lock ta' barra bi grinder fejn Domenic wera wkoll filmat li juri dan. Domenic qal li Raymond qabez u dahal gewwa l-kumpless fejn dan qata ukoll katina minn wara sabiex jiftah il-bieb fejn b' hemm dahlu fil-post kemm Raymond u kif ukoll Gary u dawn bdew izarmaw il-post.

Domenic qal li kif kellew lil Rene Mifsud u qallu li dan ser jithol fl-inkwiet, dan zarma u telaq l-hemm u ma baqax fuq il-post sabiex jghin lil Raymond u lil Gary.

Domenic prova ukoll stima mahruga minn Old Key Ironmongery fejn huwa stqarr li kellu jixtri 3 padlocks bl-ammont ta' Eur 54 inkluz VAT.

Ian Galea, rapprezentant tal-Awtorita' tal-Ippjanar xehed fis-seduta tal-21 ta' Marzu, 2024. Intalab jipprezenta kopja tal-enforcement notice EC749/09 (Dok IG). Ghandu kopja tar-ritratti tal-ksur ta' l-avviz. Fuq l-istess ksur ta' l-avviz kien hemm breach of notice jghidulu ksur tal-avviz fuq l-istess numru bl-istess referenza 749 ghaliex saru illegalitajiet ulterjuri u dan huwa kien suggetti ghal multi. L-izvilupp illegali huwa dettaljat fl-Avviz Skont Taksima IX tal-Att VII tal-2016 Dwar l-Ippjanar tal-Izvilupp, Avviz biex Tieqaf u ta' Twettieq mahrug fil-26 ta' Mejju, 2022 (Dok IG 1). Sussewement kienet dahlet applikazzjoni sanatorja bin-numru PA4A95/21 li din ghadha suggetta ghal post decision requirements, jigifieri sal-lum ghadu ma hareg il-permess esegwibbli. Jikkonferma li l-post decision requirement hi li jitnehnew l-istrutturi illegali. (Dok. IG 2) U peress li kien hemm appell mid-decizjoni tal-awtorita' il-position requirements gew sospizi sakemm giet deciza id-decizjoni quddiem Tribunal ta' Revizjoni tal-Ambjent u l-Ippjanar u kien hemm ukoll sentenza wkoll l-oħra quddiem il-Qorti tal-Appell (Sede Inferjuri) li inghatat f'Jannar li ghadda issa l-istadju li qiegħed bħalissa din l-applikazzjoni qiegħda fi stadju ta' rikonsiderazzjoni ghaliex l-applikant talab jagħmel reconsideration minn dawn it-talbiet jew affarijiet oħra. Fil-fatt għad m'hemmx il-permess esegwibbli fuq din is-sit.

Jezebixxi ukoll kopja informali tas-sentenza tal-Qorti tal-Appell (Kompetenza Inferjuri) fl-ismijiet 'Timothy John Howard Kitchner-Smith vs L-Awtorita' tal-Ippjanar u l-kjamat in kawza Raymond Desira' deciza fil-31 ta' Jannar, 2024 (Dok IG3)

In kontro-ezami b' referenza ghal Dok IG 1 jirrispondi dan l-avviz originali kien mahrug 2009 lill Domnic Micallef u kif ukoll lir-Raymond Desira u hawn il-kopja tal-bin cards bl-ircevuta postali li kienu iffirmati minn Domnic Micallef u Raymond Desira (DOK IG).

Mistoqsi jekk hemmx indirizz iehor ghal istess sit jirrispondi li l-awtorita' jixmxu fuq is-site plan. Kopja tas-site plan qeghedha mal-avviz tal-infurzar.

Domenic Micallef, xehed fis-seduta tal-21 ta' Marzu, 2024. Ix-xhud jopera l-Aria Complex fi Triq Hal Gharghur, Iklin mis-sena 2009. Ghandu agreement mas-sid u cioe' Raymond Desira għan-nom tal-kumpanija tiegħu Martan limited. Jaghraf fl-awla lil Raymond Desira, lil Gary Desira u lil imputat l-iehor ma jafux personalment imma ltaqa' mieghu dik il-gurnata ta' l-iscass.

Dan l-incident kien ffilmyat. Jixhed li hu qallhom li l-iscass kien abbużiv u kontra l-liġi. Imma dawn jinjorawh u qataw il-katnazz. Dan sar quddiemu u irrekorjahom bil-mobile. Taha kopja tal-filmat ukoll lil pulizija.

Dak il-hin inzerat ghaddejjin karozza tal-pulizija fil-vicinanze u waqqafhom. Il-pulizija spjegaw lis-Sur Desira li dak li kien qed jagħmel huwa teknikament illegali, imma dan saħansitra dak l-istadju anke lilhom injorahom. Hu ikkomunika mal-avukati tieghu u wara ftit siegħat is-Sur Desira irtira lura u hareg mill-propjeta'.

Izid jghid li is-sinjur tan-nofs minn jheddu qabad l-għodda tiegħu u telaq tista tgħid li ma għamel xejn ġewwa jew jekk għamel kienu affarijiet minuri ħafna. Jghid ukoll li das-sinjur ukoll kellu impjegat miegħu u wara li kellmu qabdu qisu paniku u harab il-barra.

Minn hemm hekk mar Mar jagħmel rapport l-ghassa.

Dak in-nhar tal-akkadut (9 ta' Gunju 2023) hu kien qieghed hemm ipparkjat gewwa l-karozza. Ipparka vann miftuħ. Jezebixxi zewgt ritratti tal-van Dok DM. Lil pulizija ghaddielhom il-footage li ha minn fuq il-mowbajl. Fil-footage hemm id-data tal-accident li sar fid-9 ta' Gunju. Ix-xhud jikkonferma li d-data kienet 9 ta' Gunju 2023.

L-imputati l-ohra sqassaw il-katnazz u daflu ġewwa. Il-footage huwa tal-bieb principali tal-Aria Complex. Ic-cwieviet tal-istabilment ghandu hu u l-impjegati tieghu. L-imputati mhux suppost li ghandhom ic-cwieviet.

Fil-filmat ezebit deher it-tifel ta' Raymond Desira li kien liebes flokk ahmar. Il-missier ma nqabadx fil-filmat. X' hin dahlu gewwa bdew iżarmaw partijiet mill-post fejn dehrilhom huma. Zarmaw partijiet mill-istejg principali u zarmaw wkoll partijiet mill-entrata.

"Avu: Din l-operazzjoni kemm damet jekk jogħġbok?

Xhud: Jekk m'iniex sejjer żball ovvjament kienu hemmhekk minn kmieni filgħodu jekk m'iniex sejjer żball jien kont hemmhekk għal xi s-sitta u nofs, sebgha neqsin kwart u naħseb nassumi li daħlu sas-sebgha u kwart, 07:20 u mill-memorja jidhirli li telqu għall-ħabta tal-11.00/12:00. Jigifieri għamlu hemmhekk b'daqqa ta' 4 u 5 sigħat."

F' dak il-hin zarmaw parti mill-istage.

"Avu: Zarmawh u halleh hemm zarmawh u qalugh, kissruh, remuh x'ghamlu?

Xhud: Le imma ma kien hemm l-ebda tkissir biex inkun ċar u ma kien hemm l-ebda vendikazzjoni biex inkun ċar li kien hemm qishom kienu supplier li marru u qabdu jzarmaw."

Telqu wara li kellem lil avukati. At one point qabad l-iskafolding u telaq.

In kontro-ezami jirrispondi li Rene Mifsud appart li qata' l-katnazz ta' barra ma għamel xejn.

Mistoqsi dwar il-kuntratt jirrispondi li l-kuntratt huwa f' isem il-kumpanija u huwa garantor tal-kumpanija.

"Avu2: It-tielet ħaġa inti għedtilna li żarmaw naqblu li dak li żarmaw kien dak li issa inti kont irċevejtha huwa dak li l-Mepa qaltilkom li huwa illegali, jiġifieri parti minnu għax hemm area kbira huma strutturi illegali li għamilt inti stess?

Xhud: Żarmaw pick and choose mhux jien għal għaliġa mhux ħa noqgħod ngħidlek x'hemm illegali u x'ma hemmx illegali mhix il-kompetenza tiegħi li ngħid dawn l-affarijiet hemm l-awtoritajiet u jiddeċieduh huma meta meta l-proċeduri jkunu

Avu: Naqblu li meta daħlu fil-post, jiġifieri qabel iż-żewġ episodji intbagħatlek preavviż biex inti jew ħa tneħħi jew ħa jiġu huma u ttihom aċċess u inti aċċess ma tajthomx?

Xhud: Il-preavvizi intbagħtu imma raġunijiet għalfejn iridu jidhlu qatt ma inaghtaw."

Mistoqsi jekk inghatax cavetta tal-katnazz jirrispondi

"Xhud: Fuq it-tieni episodju meta qegħdin hawnhekk illum ma tawni la cavetta u lanqas katnazz għax il-katnazz li kien hemm kien inqata' u konna aħna li xtrajna katnazz ġdid u jekk m'iniex sejjer żbaljat tgħid xi rċevuta ta' xi 50 euro tal-katnazz lill-pulizija ghax talbuni."

Spt. Joseph Mallia, xehed fis-seduta tal-21 ta' Marzu 2024. Jezebixxi r-rapport MPS POL 3946/2023 (DOK JM) u irċevuta li kienet giet mogħtija minn Domnic Micallef li hemm miktub ammont ta' 54 ewro bil-hanut Old Key Ironmongery. Il-kwerelant kien stqarr li l-irċevuta hija tal-katnazz.

Gary Desira, xehed his-seduta tal-21 ta' Marzu, 2024. Jixhed li missieru Raymond Desira jikri l-Aria Complex lil Dominic Micallef. Mikri f' ismhom personali u fuq il-kumpanija bl-isem DGRL DANCE LTD.

Meta inhargu l-multi tal-illegalitajiet kienu informaw mal-ewwel lil Domenic Micallef. Imma dan ma hax azzjoni. Qabel ma marru fuq il-post baghtulu preavviz. Huma bghatulu tlett preavvizi wiehed f' April 2023, iehor f' Mejju 2023 u iehor f' Gunju 2023. Dawn intbghatu permezz ta' email u l-ewwel email kien mar jimpustahielu d-dar tieghu gewwa Ta' Xbiex.

"Avu: Issa u ma fetaħx issa x' għamiltu intom u x' għamiltu intom u x'għara wara jġigifieri?

Xhud: Ifhimni hemm bagħatnielu l-preavviż ma fetaħx u dħalna u qbadna nżarmaw l-illegalitajiet kif semma hu biex aħna nibagħtu kemm jista' jkun ma ir-ritratti tal-Mepa biex tieqaf il-multa li hemm kuljum ta' €50."

Skont il-MEPA hemm daily fine u jghidlek liema areas huma illegali u iridu jitnehhew. Dawn saru wara s-sena 2009 u jekk wiehed jara l-aerial photos jihder kollox.

Biex dahlu qatghu l-katnazz u dahlu.

"Avu: Imbgħad x'għamiltu x'nehhejt u x'għamiltu wara?

Xhud: Qbadna inzarmaw l-affarijiet il-kbar hemmhekk qed ngħidu l-area hija kbira u hemm ħafna x'tagħmel biex naħsbu aħna l-aħjar għaliex ħadna parir mingħand perit ukoll, jġigifieri mhux għamilniha pick and choose jew bl-addoċċ."

Jipprezenta r-ritratti ta' dak li nehhejt. Għalqu bil-katnazz gie haddiem minn tieghu u taw ic-cavetta, fl-ewwel darba.

"Avu: U t-tieni darba?

Xhud: It-tieni darba meta d'halna qtajna il-katnazz kien hemm Domnic għax kien qiegħed preżenti u ma fethilniex avolja kellu preavviż u mort u ħallejtlu ċavetta fil-karozza biex ikollu ċavetta tal-kopja tal-katnazz il-ġdid.

Avu: Issa jiġifieri hawnhekk Domnic qal li it-tieni darba l-katnazz għamlu hu inti xi tgħid dwar dan?

Xhud: Jiena ngħid illi l-katnazz aħna kellna katnazz u ħallejnih hemmhekk u tajtu ċ-ċavetta mal-ewwel jiena.

Avu: U tista turi ir-ritratt?

Xhud: Iva.

Avu: Meta qed tghdi il-karozza xkarozza kienet?

Xhud: Il-Karozza Golf bajda għandi n-number plate jidher ukoll jekk hemm bżonn id-dettall.

Avu: X'inhuma dawn li qed tippreżentalna?

Xhud: Wieħed mir-ritratt huwa li jiena nagħti l-preavviż hawnhekk hawn wieħed mill-preavviż. U għandi l-preavviż ieħor. Hawnhekk hawn

reminder tal-Mepa. DOK GM1 huma l-affarijiet kif zarmajnihom u poggejnihom puliti fil-kamra bla tkissir. A l-affarijiet organizzativ ħallejnihom kamra u magħluqin. Il-B hija xi damages illi ħadt ritratt tagħhom, il-B,C u D huma xi images li ħadt ritratt tagħhom biex għax jien immaginajt li hu kien probabbli ħa jakkużana li kien hemm xi tkissir dawk huma dawn l-istess istess karti issa fuq."

Jikkonferma li zarmaw l-affarijiet.

"Qorti: Jigifieri intom zarmjtu l-affarijiet?

Xhud: Iva qbadna nżarmaw affarijiet, DOK GM 4 huwa ritratt meta tgħid iċ-ċavetta lil Dominic qabel dħalna fil-post meta qtajna l-katnazz mort inti iċ-ċavetta tal-katnazz il-ġdid f'A u hemm id-data. Il-GM 5 huwa ta' Dominic fil-karozza qiegħed ġol-karozza ma rridx jifthilna avolja bi preavviż. Il-GM6 huwa preavviż minnhom ta' Meju u l-GM7 huwa preavviż ta' Gunju u GM8 huwa r-reminder biex aħna nneħhu l-illegalitajiet mill-planning."

Mistoqsi safejn jaf hu x' jgħid il-kuntratt dwar il-preavviz u l-illegalitajiet jirrispondi.

"Xhud: Dwar il-preavviż jgħid illi aħna għandna dritt li nidhlu fil-propjetà l-aqwa li navzawh f'hin adegwat. Dik wahda minnhom u it-tieni wahda hija illi fil-kuntratt l-aħħar iffirmit qed insemmu l-illegalitajiet għamilhom u huwa iffirma li huwa qed jikkonferma dan u qed ngħidu wkoll illi applikajna għal-permess bl-isem ta l-permess għax kien diġà daħal u li jekk il-planning tordna jew inkella hemm xi xi klaws li qed tgħidilna li jaf tfixkel fil-permess hu jrid għandu jneħhi l-illegalitajiet immedjatament hu spejjeż tiegħu. Jigifieri aħna għalhekk dħalna hemmhekk, dan huwa l-kuntratt ta' bejnietna."

In kontro-ezami mistoqsi dwar l-email tal-avukat ta' Domenic Micallef (Dok. GM6) li t-talba tieghu ma tistax tigi milquha u li ma ghandux dritt jidhol fil-propjeta' tal-klijent tieghu ie Domenic Micallef jirrispondi li Domenic Micallef inghata bizejjed cans.

Il-preavviz kien li ser jaslu fil-7:00 u waslu dak il-hin. Domenic Micallef kien qiegħed hemmhekk u ma riedx jifthilom. Biex fetah il-katnazz intuza xi chaser. Kellhom jidhlu bil-fors biex inehhu l-illegaltajiet. Il-MEPA kienet qed thedded il-permess tagħhom.

Ikkunsidrat

Dwar l-ewwel inputazzjoni, l-imputat Rene Mifsud hu akkuzat taht l-artikolu 85(1) tal-Kap. 9 u l-Art. 325(1)(c) tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta' Malta.

Issir referenza għas-sentenza tal-Qorti tal-Appell Kriminali (Sede Inferjuri) fl-ismijiet "Il-Pulizija vs Michael Debrincat" (Appell Nru: 250/2023) deciz fl-1 ta' Novembru 2024 il-Qorti ikkunsidrat fost affarijiet ohra.

"L-Imhalled Emeritus Vincent De Gaetano fil-kawza Il-Pulizija -vs-Anthony Micallef (Appell Kriminali numru: 232/2002 deciza fit-30 ta' Lulju 2004 mill-Imhalled Emeritus V. De Gaetano) ddefiniet din il-offiza bhala s-segwenti: 'Ir-reat ipotizzat fl-imputazzjoni huwa dak ta' delitt kontra l-amministrazzjoni tal-gustizzja, u aktar precizament id-delitt ta' l-użu kontra l-ligi mill-privat tas-setgħat ta' l-awtorita' pubblika. L-Artikolu 85 tal-Kodiċi Kriminali hu intiż mhux biex jipprotegi l-propjeta', mobbli jew immobli, ta' dak li jkun - għal tali protezzjoni hemm l-azzjoni civili – iżda biex jipprevjeni l-użurpazzjoni mill-privat tas-setgħat ta' l-awtorita' pubblika. Isegwi għalhekk li, indipendentement mill-protezzjoni mogħtija permezz ta' l-azzjoni jew azzjonijiet civili, jekk jirrizulta bħala fatt li kien hemm l-użurpazzjoni ravvizata fl-imsemmi Artikolu 85, il-Qrati ta' Ġustizzja Kriminali għandhom jaġixxu tempestivament biex jirristabilixxu l-ordni pubblika permezz tas-sanzjoni penali.' (enfazi mizjuda)"

... omissis ...

"Kif tajjeb osservat id-difiza il-gurista **Francesco Carrara** fil-ktieb tieghu fuq kwotat jelenka erbgha (4) elementi li jridu jissussistu sabiex imputat jinstab hati għar-reat. Dawn l-elementi huma s-segwenti:

- '1. Un atto esterno che spogli altri di un bene che gode, e sia eseguito contro la opposizione o espressa o presunta di questo;*
- 2. Credenza di far quest'atto in esercizio di un diritto;*
- 3. Coscienza di fare di privato braccio quello che dovrebbe farsi per autorità di magistrati;*
- 4. Mancanza di titolo più grave.'*

Dawn l-erba' elementi gew adottati fil-Qrati taghna fosthom fil-kawzi **Il-Pulizija -vs- Giuseppe Bonavia et¹, Il-Pulizija -vs- Salvatore Farrugia² u Il-Pulizija -vs- Professur Henry Frendo³** li huma ssegwenti:

'Kif inhu risaput, l-erba' elementi li jridu jikkonkorru biex jikkonfigura ruhhu r-reat ta' ragon fattasi huma:-

- (1) att estern li jispolja lil xi haddiehor minn haga li jkun qieghed igawdi, liema att ikun esegwit kontra l-opposizzjoni, espressa jew presunta, ta' dan il-haddiehor,
- (2) il-kredenza li l-att qieghed isir b'ezercizzju ta' dritt,
- (3) il-koxjenza fl-agent li hu qieghed jaghmel di privato braccio dak li jmissu jsir permezz ta' l-awtorita`pubblika, u
- (4) in-nuqqas ta' titolu li jirrendi l-fatt aktar gravi."

Att estern li jispolja lil xi haddiehor minn haga li jkun qieghed igawdi, liema att ikun esegwit kontra l-opposizzjoni, espressa jew presunta, ta' dan il-haddiehor."

Mill-provi jirrizulta li r-rwol tal-imputat Rene Mifsud huwa limitat ghal qtugh tal-katnazz.

¹ Deciza nhar l-14 ta' Ottubru 1944 mill-Qorti tal-Appell

² Deciza nhar l-14 ta' Dicembru 1957 mill-Qorti tal-Appell

³ Deciza nhar id-19 ta' Awwissu 2005 mill-Qorti tal-Appell.

Skont ix-xhieda ta' Domenic Micallef wara li l-imputat Mifsud qata' l-katnazz huwa telaq l-hemm. Huwa ma ghandu ebda' konnessjoni mal-fond mertu ta' dawn il-proceduri.

Il-Qorti qed taqbel mas-sottomissjoni tad-difensur tal-parte civile li fil-konfront ta' Rene Mifsud l-ewwel akkuza taht l-artikolu 85 (1) tal-Kap. 9 ma tirrizultax u qedha tillberah minn din l-imputazzjoni.

Ikkunsidrat,

Illi f' dak li jirrigwarda t-tieni imputazzjoni, taht l-artikolu 325 (1)(c) tal-Kap. 9 li jistipola

"325.(1) Kull min, b'mezzi xort'ohra minn dawk imsemmijin fl-artikoli ta' qabel ta' dan is-Sub-titolu, volontarjament iħassar, jagħmel ħsara jew igħarraq ħwejjeg ħaddieħor, mobbli jew immobbli, jeħel, meta jinsab ħati-

(ċ) jekk l-ammont tal-ħsara ma jkunx jiskorri l-mitejn u ħamsin euro (€250), il-piena ta' prigunerija għal-perjodu li ma jaqbiżx is-sitt xhur;"

L-att li għamel Mifsud jhder fil-filmat ezebit. Din l-imputazzjoni tirrizulta li giet approvata. . Skont ix-xhud Spettur **Joseph Mallia**, il-kwerelant għaddielu rcevuta ta' € 54 li skont l-kwerelant kienet ircevuta għal katnazz. Id-dannu huwa għalhekk wiehed zghir.

Fir-rigward tal-piena ser tittiehed in konsiderazzjoni li l-imputat kien tqabbad minn terzi, u li huwa telaq l-hemm wara li qata' l-katnazz meta kien qed jakkumpanja lil partijiet l-ohra.

Decide

Għaldaqstant l-Qorti wara li rat l-artikoli 85(1) tal-Kap. 9 u 325(1)(c) tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta' Malta issib lil imputat **Rene Mifsud** mhux hati tal-ewwel imputazzjoni u tilliberah minn kull htija u piena dwar l-istess u qed isibu hati tat-tieni imputazzjoni u qed tikkundannah għal multa ta' mitt euro (100)

Il-Qorti tordna li fi żmien sitt (6) ijiem tax-xogħol l-Avukat Ġenerali jingħata aċċess għal kopja skenjata ta' l-atti, flimkien ma' aċċess għal kopja skenjata ta' din is-sentenza.

DR. YANA MICALLEF STAFRACE LL.D.
MAGISTRAT

Doris Serpina Sciberras
Deputat Registratur